

ABONAMENTUL:
 PE AN 3 COR. 20 FIL.
 „ 1/2 „ 1 „ 60 „
 „ 1/4 „ — „ 90 „

ÎN STREINĂTATE:
 PE AN 6 FRANCI.
 „ 1/2 „ 3 „
 — 0 —

Numeri singuratici se vënd
 în Cluj cu 5 fileri, într'alte
 locuri cu 6 fileri.

Răvașul

INSERTIUNILE

se plătesc după mări-
 mea locului ce ocupă;
 fiecare cm. □ costă o-
 dată 10 fil., de 2 ori
 8 fil., de 3 și mai multe
 ori 6 fileri.

ADRESA:

„RĂVAȘUL“

CLUJ. — KOLOZSVÁR
 6. JÓKAI-UTCA 6.

Rédactor resp.: IULIU FLORIAN

Apare în fiecare Sâmbătă

Proprietar-editor: Dr. E. DĂIANU

Adunarea „Asociațiunii.”

În est-an adunarea »Asociațiunii pentru literatura rom. și cultura popo-
 rului român« și-a ținut adunarea generală
 în Timișoara. Cetitorii nostri cunosc sco-
 pul măreț pentru care s'a înființat, și
 pentru care lucră și acum — »Asocia-
 țiuinea« cu zel mai mult sau mai puțin,
 după împrejurări. Anul trecut adunarea
 se ținuse la *Baia-mare* și a fost prilej
 minunat de deșteptare națională pentru
 un întreg colț de țară. În est-an adu-
 narea s'a ținut într'un colț tocmai opus
 celui de acum anul, în fosta capitală
 a Bănățului timișan. Și în est-an adu-
 narea a decurs în bună rânduială, deși,
 mi-se pare, n'a fost pătunsă de atâta
 însuflețire și interesare, ca cea din anul
 trecut. Foile ungurești din Budapesta
 s'au ocupat mult cu adunarea din est-an,
 pentru-că Timișoara este mai aproape
 de Budapesta decât Baia-mare. Dar s'au
 ocupat aceste foi mai mult în mod reu-
 tăcios decât obiectiv și cinstit cu Adu-
 narea »Asociațiunii«. De aceea foile un-
 gurești nu ne pot slugi de măsură în
 judecarea adunării. Ne-am obicinuit să
 credem, că atunci, când foile ungurești
 scriu cu mânie, ori cu turbare despre
 un lucru românesc, noi am avea motiv
 să fim pe deplin mulțumiți cu lucrul
 săvârșit. Măsura aceasta nu se nimerește
 însă totdeauna; și ni-se pare că tocmai
 în cazul acesta nuse nimerește.

Adevărat, că după scrisorile foilor
 noastre — toate s'au arătat mulțumite —
 ar trebui să fim mulțumiți cu toții, fără
 doar și poate, cu mersul trebilor la »Aso-
 ciațiune« și în deosebi cu adunarea dela

Timișoara. Noi însă, cari cunoaștem
 stările dela »Asociațiune«, nu numai
 cum se înfătoșează publicului de cătră
 cei interesați personal, ci cum sunt ele
 de fapt; noi, cari cunoaștem și motivele
 reale, nu numai cele aparente, și stră-
 vedem și scopurile cele acoperite, nu
 numai cele declarate, ale celor ce câr-
 mesc de fapt aceasta instituțiune, ce
 ar trebui să fie mare — nu putem lua
 de bani buni toate aprecierile sau mai
 bine zis rapoartele, ce se fac cu prile-
 juri de acestea, în grabă, pentru oare
 care efect momentan, și de multe-ori
 de oameni, cari numai cu prilejul adu-
 nării se interesează puțin, foarte puțin,
 de »Asociațiune«. Accentuăm acest lucru
 cu atât mai virtos, cu cât vedem că
 oameni, cari nu sunt raportori nici de
 profesie, nici de ocazie, ci observatori
 mai nepreocupați ai lucrurilor, confirmă
 cu date concrete câștigate la fața lo-
 cului, modul nostru de a vedea, mai
 obiectiv, și mai puțin trandafiriu, asupra
 »Asociațiunii« și a adunării din Timi-
 șoara. La timpul său ne vom declara
 mai amănunțit și mai deslușit asupra
 acestui punct. Acum ne mărginim numai
 a-l atinge, pentru a înțelege de ce pu-
 blicăm raportul de mai jos, care se deo-
 sebeste de obicnuitele banalități, cu
 care presa noastră crede a-și fi achitat
 pe un an datorința față cu »Aso-
 ciațiunea«. Il publicăm, cu risicul de a su-
 păra ici-colea pe oare cine, deși scopul
 nostru nu este de a supăra, ci a îndrepta.
 Știe toată lumea, că adevărul
 supără. Dar noi mai știm și aceea, că
 adevărul străbate, mai curând ori mai
 târziu, și-și face drum prin toată ceața
 și negura prefacerilor și curtoasiilor con-

venționale; ear datorința presei este se
 servească adevărul. Mai știm apoi și
 aceea, că chiar și cei-ce s'ar supăra,
 ori s'ar arăta supărați, pentru spunerea
 mai verde a adevăratelor stări, în inima
 lor, și în intimitatea gândului lor ne
 dau dreptate nouă și celor de un gând
 cu noi. Și poate chiar și ei își vor lua
 curaj, ca să spună înșiși, cu graiul, ce
 gândesc întru sine, ba poate să-și spună
 sus și tare, ceea-ce vorbesc numai între
 patru ochi, șopotind.

Facem acest serviciu adevărului
 chiar în interesul culturii și literaturii
 române pentru a paralisa efectul desas-
 truos al acelor articoli, turbați, dar min-
 cinoși, ai foilor ungurești, cari — cum
 am spus mai sus — de obicei ne fac
 pe noi, Românii, să credem că mare și
 bun lucru am săvârșit — ori săvârșim —
 chiar și atunci când de fapt nu e toc-
 mai așa.

* * *

Eată raportul ce-l primim dela un
 observator sincer, care a luat parte la
 adunarea Asociațiunii.

Dela Timișoara.

26 Septemvrie 1904.

Am luat parte până acum la 2 adunări ale
 »Asociațiunii«, la cea din Baia-mare, anul trecut
 și acum la cea din Timișoara. Nu sunt altfel nici
 Bănățean, nici Chiorean, ori Sălăgean, ci-s Arde-
 lean; vreau să zic: motive de patriotism local nu
 mă stăpănesc, și mă simt în deplină obiectivitate
 în alcătuirea judecăților mele. Dacă totuși jude-
 cățile și aprecierile mele nu cuadrează cu cele ce
 în deobște s'au vădit până acum în ziare, să mă
 credeți că nu eu sunt de vină. Dacă nu mă cre-
 deți, — și judecați cumva altfel — nu publicați impresi-
 iile mele, vă rog însă să-mi-le păstrați pentru-că
 eu vreau să le am, fiind în firma credință, că va
 veni timpul, când și alții vor vedea lucrurile așa,

FOIȚA RĂVAȘULUI

MAMA

În zilele noastre tot mai mult crește și se
 întărește mișcarea, ce are de țintă, ca femeii să-
 deschidă toate căile de luptă în viață, cari pentru
 bărbați sunt mai demult deschise. Școlile înalte
 precum și gimnasiile, preparandiile, numără între
 ascultătorii lor tot mai multe din ficele Evei;
 avem acum doctori de femei, oficiile de postă și
 telegraf să umplu tot mai mult cu neamul acesta
 gingaș, care nu e făcut pentru o muncă așa de
 încordată. — Pornind de acolo, că femeile sunt
 tot oameni ca și bărbații — ceea-ce e foarte
 drept, și nu o trage nimenea la îndoială — prin
 cărți și foi cu scrisul, ear cu vorba în consiliile
 orașelor mari, așa numiții »prietini ai mișcării fe-
 menine«, »ai emancipării femeiești«, trimbiță în
 lumea largă, că femeia trebuie pusă cu totul
 tot pe aceeași treaptă cu bărbatul, că toate ca-
 rierele să le fie deschise și lor. Propoveduirea
 aceasta, care e în legătură și cu mișcarea socia-
 listă-democratică, a atras pe mulți bărbați în
 lupta pentru isbânda emancipării femeiești, și și
 pe mai multe femei, cari au început să inundeze
 școlile și oficiile.

Nu e însă numai aceasta cauza, ce le silește
 pe femei la pasul acesta. Marile cheltuieli, ce-s
 împreunate azi cu creșterea tinerilor mlădițe —
 sacă aproape toată averea părinților, și când
 fata e destul de »cultă« — după-cum cere lumea
 astăzi, pentru zestre nu a mai rămas aproape

nimic, dacă părinții sunt mai săraci. Așa apoi
 fata ce a gătat școlile, trebuie să-și vază de unde
 să trăiască.

Pe calea aceasta însă la vr'un bine nu pu-
 te ajunge. Cei-ce voesc să deschidă femeilor
 toate carierele cari primesc pe bărbați, uită, că
 pun la aceeași sarcină puteri deosebite. Nu-și
 aduc aminte că lupta grea și încordată pentru
 existență în șirul prim bărbații au să o poarte,
 și că femeia numai ca ajutor îi poate fi în aceasta
 luptă, ear nu să fie de o potrivă luptătoare. Așa
 i-a lăsat Dumnezeu, și de aceea cu puteri deo-
 sebite a înzestrat pe bărbat și pe femeie.

Dar ceea-ce nu bagă nimeni în samă, ori
 nu voesc să observe, e că prin aceasta femeia
 e depărtată, să înstrăinează tot mai mult de ținta
 ce o are aici în lume: de a fi o mamă bună.

Și ținta asta întunecă cu strălucirea sa, ori
 ce alt scop, ce li-s'ar pune femeilor înainte prin
 mișcarea aceea de emancipare, de care am vorbit
 mai sus.

Intr'un alt articol am fost zis, că bunăstarea
 și trăinicia unui neam atiră de la felul cum îi
 sunt familiile. Cu tot dreptul însă putem zice și
 mai departe, că sănătatea, trăinicia și fericirea
 unei familii, atiră de la felul cum e mama în
 aceea familie.

Cu firea sa duioasă, cu ochii săi rugători,
 cu apucăturile sale ce purced din iubire adevă-
 rată, femeia poate — în cazul când n'are în familie
 băeți ca să-i îndrepte, să aducă la calea cea adevă-
 rată și pe bărbatul cel mai decăzut. Găsești des-
 tute pilde în viață, unde bărbatul dintr'un pierde-

vară ce a fost înainte de a se însura, acum e
 omul cel mai harnic în sat; de unde mai înainte
 deschidea atât de des ușa jupânului, astăzi la
 sərbători de mai bea câte ceva, — și atunci
 acasă. — Și aceasta îndreptare ce a săvârșit-o
 femeia e de un preț netăgăduit. Ea a câștigat o
 putere de muncă pentru viața asta — și așa a
 contribuit la întărirea neamului din care face
 parte, și a țării unde locuște, — ear pentru
 viața cealaltă a câștigat un suflet. Ear un su-
 flet înaintea lui Dumnezeu prețuște mai mult
 de cât lumea întreagă. Sf. Pavel apostolul scrie
 într'o carte a sa cătră Corinteni »Bărbatul
 necredincios să sfințește prin o femeie credin-
 cioasă«.

Dacă în jurul vetrii încep să răsăre căp-
 șoarele bălane, când ochii adânci albaștri, ori
 negri ca tăciunele, încep să lumineze între cei
 patru păreți ai unei căsi, munca și datorințele
 mamei cresc, dar și ajutorul de sus nu-i va
 lipsi.

Ce va fi mai plăcut înaintea lui Dumnezeu
 și a oamenilor de cât o mamă, care într'adevăr
 își pricepe chemarea?

Până a nu veni pe lume micul inger, ea
 l'a încredințat cu totul lui Dumnezeu, ca el să-
 poarte de grijă, și El să-l păzască. În rugăciu-
 nile sale nu-l uită nici-odată pe cel-ce nu-l cu-
 noaște încă, dar care-i aurește visurile sale,
 pe care-l vede însă în planurile ce le crește
 pentru veitor, voinic și sănătos și trupește și
 sufletește.

O mamă adevărat creștină, care știe că
 »toată darea cea bună și tot darul deplin de sus

— **Cărți românești** se găesc în Cluj la librăria *Eric Fabritius*, în piață.

— **Un învățăcel** se primește în tipografia »Carmen« a dlui Petru P. Barițiu din Cluj (Strada Ferencz József-út 58).

499 număr.
— 1904 végrh.

Arverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102 §-a értelmében ezennel közhiré teszi, hogy a Kolozsvár vidéki kir. járásbírósnak 1900 évi Sp. I. 615 5 számú végzése következtében Dr. Fráncu Ámos ügyvéd által képviselt az »Economul« hitelintézet javára Dávid Luon bruzer és neje ellen 334 kor. s jár. erejéig 1904 évi július hó 26-án. foganatosított kielégítési végrehajtás útján le foglalt és 700 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szarvasmarhák és takarmány nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a Kolozsvár vidéki kir. járásbírószág 1903-ik év V. 1049/4 számú végzése folytán 334 kor. tökekövetelés ennek 1901. évi szeptember hó 1 napjától járó 5% kamatai, 1/3 váltó-díj és eddig összesen 67 kor 90 fillérben biróilag már megálapított költségek erejéig Solymköm adosok lakásán leendő eszközzésre 1904 évi október hó 12-ik napjának délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §. értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adadni.

Amennyiben az árverező ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták, s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kolozsvárt 1904. évi szeptember hó 21 napján.

Pilger János s. k.,
kir. bír. végreh.

Distins cu diplomă de onoare.

Bernáth E. Sándor magazin de mașini de cusut și biciclete; deposit de instrumente musicale. Liferantul poștei și telegrafului ung. reg.

Cluj—Kolozsvár (iângă podul Someșului.) Vind și în rate lunare și garantez 5 ani pentru mărfurile mele. — În atelierul meu mechanic, aranjat cu lumină electrică și motor, fac grabnic și cu preț moderat, reparaturi, suflări cu nichel, emailuri de deosebite colori, în baia și cuptorul propriu.

— **Nr. Telefonului 412.** —

Liste de prețuri ilustrate trimit ori cui. Cine comandază provocându-se la aceasta foaie asigură oare care % bisericăi române celei noue din Cluj! — 44 (19—)

Cine suferă de **Epilepsie** și stări nervoase, se ceară (nevoie) sgârțuri broșura despre Epilepsie, care se trimite gratis și franco dela »Privil. Schwanen Apotheke,« Frankfurt a. Main. 22—52.

Wilhelm Ignác

ingenieur

Budapesta, VIII. Kender-u. 8.

Primește ori ce fel de măsurare de pământ, mappare,

arangeare de posesiune.

După acord marchează linia căii ferate normale ori înguste.

Prețuește moșii, esoperează și valorează patente, pe lângă onorar echitabil.

Ofertele sunt a se trimite la adresa de mai sus.

47—50.

Pentru sezonul de toamnă și iarnă
recomandă
NEUMANN M.
liferant c. și reg. de curte
Cluj, (Kolozsvár) Mátyás király tér.

Haine de toamnă și iarnă.
Căputuri de tranziție (Double, Ulster, Raglan).
Pardesiuri de toamnă.
Haveloc (cu mâneci și fără mâneci).
Căputuri economice, cupțuite cu stofă, ori cu blană.
Haine negre de salon și frac.
Bunde de călătorie și oraș.

Mare deposit de vestminte pentru copii.

Mustre și liste de prețuri la cerere gratis și franco. — La comande din provincia ca măsură e destul a trimite o haină veche. 21 (34—)



Gratis! O cumpănă de culină!

Pe prețuri fabulos de ieftine trimit din magazinul meu prea încarcat
mărfurile mele de argint mexican
renumite în toată lumea pentru eselența lor și anume:

6 cuțite de masă de argint mexican	6 furcuțe de desert de argint mexican
6 linguri » » » » » »	1 lingură mare de supă » »
6 furcuțe » » » » » »	1 lingură mare de lapte » »
12 cuțite de desert » » » » » »	2 feșnice elegante de salon » »

— 46 bucăți la oaltă costă numai **6 fl. 50 cr.** pe lângă asta dau ca present pe răspundere și gratis o cumpănă de culină, care arată bine până la 12½ chilogr. Argintul mexican e un metal de tot alb (și din lăuntru) pentru a cărui durabilitate și eselență calitate iau răspundere pe 25 ani. — Spediția se face trimițând banii înainte sau cu rambursă din magazinul european

3 fl. 40 cr. cu rambursă un vig de pânză de Scepușia pentru 6 cămeși bărbătești ori femești, 30 cm. lat. calitate eselență, garanție pe 6 ani; număr. micăse recunoștință.

4 fl. 50 cr. cu rambursă 3 metri de stofă modernă pentru un vestmînt bărbătesc elegant, în coloare după plac.

Pentru 5 coroane trimit 4½ chgr (cam 50 bucăți, puțin atinse) de săpun fin de toaletă, bine ales din săpun de rose, crini, lapte, scumpie, viorele, rezedă, jasmîn și lăcirmioare. Trimițând banii înainte ori cu rambursă speedază:


Casa centrală de mărfuri **DENKER JÓZSEF** Budapest, Hernád u. 54
20—22

Janovitz Géza
Atelier de croitorie și mare magazin de vestminte gata, pentru bărbați și copii.
Cluj, Wesselényi M. u. 26. (Casa Economului.)

Efectuește ori ce comandă de haine, după măsură, în timp scurt, dacă se cere chiar și în 24 oare. x x x x x

Ține deposit bogat de haine gata mare parte făcute în atelierul său pentru bărbați și băieți, x x x x

Serviciu prompt.
Croitură elegantă.
Stofe durabile și solid lucrate.
Prețuri moderate. 43 (+ 10).



„THE STANDARD“
fundată în anul 1825.
Efectuește
asigurări de viață
pe lângă condițiuni foarte favorabile.

Incasso anual	Avere proprie
Cor.: 32,000.000	Cor.: 260,000.000
Dividende solvite	Despăgubiri de viață
Cor.: 170,000.000	Cor.: 520,000.000

Agentura generală pentru Transilvania:
Cluj, strada Ferencz-József nr. 17.
Filială pentru Ungaria:
Budapesta, strada Kosuth-Lajos nr. 4. în palatul Standard. (Casa proprie).
Centrala generală:
Edimburg. (Anglia.) 56—

Pentru 5 coroane trimit 4½ chgr. (cam 50 bucăți, puțin atinse,) de săpun fin de toaletă, bine ales din săpun de rose, crini, lapte, scumpie, viorele, rezedă, jasmîn și lăcirmioare. Trimițând banii înainte ori cu rambursă speedază casa centrală de mărfuri Scheffer D. Sándor Budapest, VIII, Bezerédi-utza 3. szám. (37) 21—24.

Florian Julius